

# ARTIESELSKABET FØROYA BANKI HOVEDKONTOR: THORSHAVN      STIFTET 1906      AFDELING: TRANGISVAAG

ARTIEKAPITAL OG RESERVER KR. 900,000

**RENTE** af Indskud paa Bankbog..... f. T. 3 1/2 % p. A.  
af Indlaan (3 Maanedes Opsigelse) f. T. 4 % p. A.

**Indskud paa Bankbog og Indlaan modtages tillige paa følgende Pladser:**

|                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| Fuglefjord hos..... | Brevsamler Fru Alma Rustin        |
| Klaksvig.....       | Sysselmand cand. jur. P. Petersen |
| Midvang.....        | Brevsamler Søren Danielsen        |
| Sand.....           | Brevsamler Edw. Hjølt             |
| Sorvaag.....        | Assurandør Daniel Nielsen         |
| Vaag.....           | Postekspediter A. Djurhuus        |
| Vestmanh.....       | Brevsamler Fru Kristine Poulsen   |

Vit lata her prenta nogd og virði av teim útføllu vörnum:

|                               | kg.        | kr.       |
|-------------------------------|------------|-----------|
| Klippfiskur.....              | 15.596.176 | 7.147.142 |
| Saltfiskur.....               | 3.304.430  | 889.317   |
| Saltf. (press. og vask.)..... | 101.750    | 33.578    |
| Ísfiskur.....                 | 305.921    | 103.532   |
| Kalvi.....                    | 23.451     | 22.451    |
| Sild, speyð.....              | 23.950     | 2.513     |
| Sild, kryðað.....             | 6.000      | 800       |
| Sundmagar.....                | 426        | 570       |
| Táknir og lippur.....         | 1.871      | 187       |
| Rogn.....                     | 110        | 15        |
| Lýsi.....                     | 32.572     | 9.611     |
| Hvalalýsi.....                | 561.000    | 176.000   |
| Guano.....                    | 293.000    | 41.000    |
| Bardir.....                   | 1.200      | 9.800     |
| Ull.....                      | 22.237     | 29.226    |
| Troyggjur.....                | 4.169      | 14.515    |
| Vottir.....                   | 2.468      | 1.985     |
| Spjarrar.....                 | 2.872      | 1.655     |
| Seyðakjöt.....                | 1.144      | 1.223     |
| Seyðaskinn, saltað.....       | 6.863      | 5.283     |
| — garvað.....                 | 58         | 200       |
| — turkað.....                 | 50         | 12        |
| Kálvaskinn.....               | 50         | 53        |
| Vil.....                      | 990        | 257       |
| Lomvigi.....                  | 6.000      | 1.500     |
| Fjóður.....                   | 241        | 436       |

Tilsamans er í árinum 1933 útføtt fyri 8.792.864 kr.

Til samanburð við henda statistikk kunnu vit nevna, at í 1932 varð flutt út av landinum (í nogd og virði):

|                               | kg.        | kr.       |
|-------------------------------|------------|-----------|
| Klippfiskur.....              | 14.396.624 | 5.673.066 |
| Saltfiskur.....               | 2.805.294  | 704.184   |
| Saltf. (press. og vask.)..... | 326.300    | 103.089   |
| Ísfiskur.....                 | 113.835    | 39.131    |

Tað framgongur týðiliga av hesum dómum, at fiskanøgðin hevur verið nakað tann sama í 1932 og 1933, meðan fiskaprísirnir hava verið reiðiliga nógv lægri í fjór.

Sjálvt um hesin statistikkur skuldi verið heilt álftandi, so er hann kortini ikki meir enn hálvur, soleingi vit ongan statistikk hava yvir sær vorur, vit flyta inn í landið!

## Løgtingið 1934.

Lendingar og brýr.

(Framhald.)

Lendingin á Toftum.

Viðtikið uppskot:

»Sagen udsættes til næste Aar. Det bedes til den Tid oplyst, hvormed Havnekassen vil yde til Anlægget, og om Kom-

munen vil overtage Vedligeholdelsen».

**Umvelan av lendingini „innanfyri Sjóartún“ á Skala.**

Viðtikið uppskot:

1) »Andragendet fra Beboerne af Skaale om Tilskud til Udbedring af Landingsstedet »innanfyri Sjóartún« paa Skaale kan ikke bevilges allerede af den Grund, at Kommunen ikke vil paatage sig Anlæggets Vedligeholdelse.

**Lendingin Kráarbrúgvín á Skála.**

Viðtikið uppskot:

»Til Landingsstedet »Kráarbrúgvín« paa Skaale bevilges 2/5 af Formandslon og Materialier, herunder dog ikke Sand, indtil 1212 Kr. Bevillingen ydes paa de i 1912 fastslaaede Vilkaar og udbetales i Olajarene 1934—35 og 1935—36. Lagtinget mener, at Havnekassen ma kunne yde Tilskud til Broen paa 606 Kr. saaledes, at Lagtingets Tilskud bliver 606 Kr.»

**Umvelan av Poul Andreasens lending á Oyrabakka á Oyri.**

Viðtikið uppskot:

»Til Udbedring af Landingsbroen og Sikring mod Soen af Poul Andreasens Nøst bevilges 100 Kr., saafremt Kommunen vil paatage sig Broens og Sikringens Vedligeholdelse.»

**Lendingin á Moskranesi.**

Viðtikið uppskot:

1) »Sagen udsættes til næste Aar.

2) Forstanderskabet anmodes om at udtale sig om, hvorvidt Kommunen maatte være villig til at udføre Anlægget med et Tilskud fra Lagtinget paa godt 2000 Kr. og paatage sig Anlæggets fremtidige Vedligeholdelse.

**Lendingin „úti í Eyga“ á Eiði.**

Viðtikið uppskot:

»Bevillingen gælder indtil Olajdag 1935 uden særlig Fornyelse.

**Streymoyar sýsla:**

**Lendingin í Streymnesi.**

Viðtikið uppskot:

»Til Landingsbroen i Strömnes bevilges, saafremt Broen

udføres efter Plan I, 765 Kr., eller hvis den bygges efter Plan II, 720 Kr., alt paa de Vilkaar, som er fastslaaet af Lagtinget 1912».

**Lendingin norðuri í Sundi í Kollafirði.**

Viðtikið uppskot:

»Til Udbedring af Landingsstedet »norður í Sundi« i Kollafjörður efter Jens M. Poulsens Plan bevilges 2/5 af Formandslon og Materialier 600 Kr. indtil 360 Kr. paa de i 1912 fastslaaede Vilkaar, herunder Kommunens Garanti for Vedligeholdelse».

**Lendingin í Hósvík.**

Viðtikið uppskot:

»Der bevilges til en Landingsbro i Thorsvig efter den af Amtssingeniøren udarbejdede Plan 2/5 af Formandslon og Materialier (heri ikke medregnet Sand) 1980 Kr. paa det af Tinget i 1912 fastslaaede Vilkaar».

**Lendingin á Langasandi.**

Viðtikið uppskot:

»Der bevilges til en Landingsbro i Langesand efter Ingeniør Jacobsens Plan af 31. Marts 1934 2/5 af Formandslon og Materialier, heri ikke medregnet Sand, indtil 1560 Kr. Bevillingen gives paa de af Tinget i 1912 fastslaaede Vilkaar».

**Lendingin við Sjógv í Kollafirði.**

Tingið hevur viðtikið at jätta 3100 kr. at rinda í tvey ár 1934—35 og 1935—36, til eina brúgv út í sjógvn við Sjógv. Margarinevikið í Havn sigst eisini at hava jättað tilskot til hesa brúgv.

**Tilskot til bátadratt á Malarenda í Nólsoy.**

Viðtikið uppskot:

»Der svares Ole Jacob Lindenskov, Nólsoy, at da Kommunen ikke vil paatage sig Vedligeholdelsen af det Arbejde, der udføres ved hans Landingssted, kan Andragendet ikke bevilges».

**Vága sýsla:**

**Lending í Sandavági.**

Viðtikið uppskot:

»Der udbetales Hjalmar Nielsen, Sandevag, 2/5 af de til Broanlægget medgaaede Materialier (herunder ikke Sand) og Formandslon indtil 750 Kr., naar der foreligger Regnskab for Udgifterne og Attest fra Forstanderskabet om, at Kommunen vil vedligeholde Anlægget som offentlig».

**Sandoyar sýsla:**

**Lending í Skúvoy.**

»Som ekstraordinær Bevilling til Skúv Sogn til Udbedring af Landingsstedet sammesteds ydes der Sognet 500 Kr., naar Arbejdet er udført.

**Lending í Skalavík og havn sama stað.**

Viðtikið uppskot:

»1) Den i 1933 givne Bevilling til Udbedring af Landings-

stedet i Skaalevig forhøjes til 1000 Kr., saa fremt det i Amtssingeniørens Skrivelse af den 6. Maj d. A. ommeldte Uddybningsarbejde foretages. Forinden Udbetalingen vil der være at forelægge Regnskab over Materialier og Formandslon m. m. samt Synsforretning, der viser, at Uddybningsarbejdet er foretaget, og at Broens Konsolidering er forsvarlig.

2) Sagen om Havneanlæg udsættes indtil videre efter Forstanderskabets Ønske».

**Lendingin í Húsavík.**

Viðtikið uppskot:

»Til Udbedring af Landingsstedet i Husevig efter Jens Marius Poulsens Plan bevilges 2/5 af Materialier, herunder ikke Sand, og Formandslon indtil 525 Kr. Bevillingen gives iøvrigt paa de i 1912 fastslaaede Vilkaar. Til Udrensning m. m. som projekteret, bevilges paa samme Vilkaar 2/5 af Materialier og Formandslon indtil 975 Kr.»

**Suðuroyar sýsla:**

**Lendingin í Høvi.**

Viðtikið uppskot:

»Sagen udsættes indtil videre».

**Lending í Hvalbæ.**

Viðtikið uppskot:

»Der bevilges til Udbedring af Landingspladsen »Uttan Kirkju« i Kvalbø 2/5 af Formandslon og Materialier, heri ikke beregnet Sand, indtil 840 Kr. paa de af Lagtinget i 1912 fastslaaede Vilkaar».

**Lendingin í Øravík.**

Viðtikið uppskot:

»Da den ommeldte Foranstaltning sorterer under Trangisvaag Havnevaesen som er saaledes situeret, at det meget vel uden Tilskud fra Økonomisk Fond kan bekoste Foranstaltningen, kan Andragendet ikke bevilges».

**Brýr.**

**Streymoyar sýsla:**

**Brúgv yvir Possaárósa í Vestmannaahavn.**

Viðtikið uppskot:

»Beslutningen af 1933 staaer ved Magt, dog med den Tilføjeelse, at den sidste Trediedel af Bevillingen kan udbetales Olajdag 1936, hvis Broen til den Tid er fuldført og godkendt ved Synsforretning».

**Suðuroya sýsla:**

**Brúgv yvir Hovsá.**

Viðtikið uppskot:

»Sagen udsættes til næste Aar».

## „Dimmalætting“ og „Sagen udsættes“.

Hon finnur eina „hønu“, sum er eingin „høna“, ikki so mikio sum ein fjóður.

»Dimmalætting« heldur seg hava funnið eina „hønu« hjá Danbjørg at royta. Og tað er

## Eisini tygum

vilja gerast vissur í, at tað loysir seg at lýsa, bert tygum roynd eina lýsing í

„Føroya Social-Demokrat“.

Ringið til prentsmiðjuna máltr. 143.

ikki hissini sum hon royrtir, ikki bert fjardarnar skulu rúka og fúka um heyg, gatur og strætur, men skinnið skal fylgja við. Tað skal ikki gretta, heldur hon.

Men „hønan« er ein yvirsjón — ikki so frætt sum ein fjóður — tað verður tí ilt at fáa ein hønagarð burtur úr ongari hønu — »Dimmalætting« má tí vakna um ikki sum Jeppe á kostlagarðinum so tó við timburmonnum ella andsperru.

Henda „høna«, ið »Dimmalætting« heldur seg hava funnið, skal vera Danbjørgs »ironisering« yvir tingsins viðgerð av jarðahvalinum íggjøgnum árin, tá ið tað hevur ljóðað: »Sagen udsættes«. Nú hendir tað, at Danbjørg hevur tikið hetta orðtakið upp aftur um árið í ár í eini grein, sum var skrivað og farin til prentingar, áðrenn tingsins viðtøka um at avloysa jarðahvalin fyri 150.000 kr. fyrtilá.

Og »Dimmalætting« rópar hjartans fegin: Happs! Jarðahvalurin er avloystur! »Sagen er ikke udsat!« Danbjørg tosar um tað, ið hann ikki veit skil á o. s. fr.»

Hetta er sjálfvandi við siðuna av. Væl er jarðahvalurin avloystur, men ikki á tann hátt, sum smámaðurin, fjöldin í Føroyum ynsktil, nevniliga fyrri einki, tí moralskt — og juristar meina heldur ikki juridiskt — eiga jarðadráttarnir at fáa jarðahval fram um tann ognarleysa.

So stalt er umsóknin frá javnaðarmonnum um ókeypis avloysing av jarðahvalinum verri enn útsett. Hon er drípin.

Eitt annað er, at avloysingin fyri 150.000 kr. er frægari enn skilið, ið nú er, hvar jarðahvalurin stendur við naht og ter 150.000 kr. liggja ónýttar. Men henda avloysingin er tað næst-versta.

Hvat um hesar 150.000 kr. vóru nýttar til at skoyta upp til fiskimenninar, ið hava søkt tingið um hjál til at keypa skip! Tað var munur á, at nýtt peningin á henda hátt, sumstundis sum roynt var at avloyst jarðahvalin ókeypis og á, at tingið má svara fiskimonnunum, at tað tess verri má siga nei til teirra umsóknir — og í meðan verða tær 150.000 kr. býttar til jarðeigararnar.